

## 収支計算書

(平成 22年 4月 1日 ~ 平成 23年 3月 31日)

Vom 1. April 2010 - bis zum 31. Maerz 2011

(単位 :円)

勘定科目 Posten		予算額 Voranschlag	決算額 Abschluss	差異 Vergleich
収入の部	Einnahmen			
1資産運用収入	Ertraege aus Vermoegensgegenstaenden	0		0
2会費収入	Beitraege			0
特別会員会費	Sondermitglieder	2,000,000	2,395,000	395,000
個人会員会費	Ordentliche Mitglieder	900,000	975,000	75,000
小計	Zwischensumme	2,900,000	3,370,000	470,000
3事業収入	Gewerbeeinnahmen			
ゼミナール会費	Sprachkurse	5,640,000	5,259,000	-381,000
環境 国際交流収入	Umwelt / Austausch	0	0	0
小計	Zwischensumme	5,640,000	5,259,000	-381,000
4補助金収入	Einnahmen des Hilfgeldes	0	0	0
5寄付金収入	Spendeneinnahmen	0	0	0
6行事収入	Einnahmen von Depositengeldern			
集会会費	Parties	1,140,000	1,081,000	-59,000
イベント収入	Einnahmen der Events	400,000	347,400	-52,600
物品販売	Verkauf der Gueter	0	18,000	18,000
小計	Zwischensumme	1,540,000	1,446,400	-93,600
7雑収入	Sonstige Einnahmen	30,000	31,645	1,645
当期収入合計	Gesamtsumme	10,110,000	10,107,045	-2,955
支出の部	Ausgaben			
1事業費	Geschaeftskosten			
ゼミナールテキスト費	Kosten fuer Sprachkurse	0	0	0
講師謝礼	Honorar	2,400,000	3,141,375	741,375
講師交通費	Fahrtkosten der Lehrer	400,000	0	-400,000
環境 国際交流経費	Umwelt / Austausch	0	0	0
広告宣伝	Werbung	0	0	0
小計	Zwischensumme	2,800,000	3,141,375	341,375
2管理費	Verwaltungskosten			
給料手当	Personalkosten	1,600,000	1,416,000	-184,000
旅費交通費	Reisekosten	300,000	235,375	-64,625
印刷製本費	Druckkosten	300,000	230,475	-69,525
会議費		20,000		-20,000
図書費	Buecher	10,000	0	-10,000
通信運搬費	Portos und Transportkosten	360,000	275,897	-84,103
什器備品費	Geraetschaften (Moebel usw.)	0	0	0
消耗品費	Bueroartikel	390,000	378,925	-11,075
交際費		30,000	29,350	-650
租税公課	Steuer	0	1,050	1,050
賃借料	Miete	1,953,000	1,953,000	0
清掃費	Reinigung	503,496	503,496	0
水道光熱費	Heizung, Strom, Wasser	150,000	144,406	-5,594
修繕費	Reparaturen	50,000	15,080	-34,920
雑費 資料作成費含む)	Ausgaben von Depositengeldern	130,000	128,770	-1,230
負担金	Verbandsbeitrag	20,000	0	-20,000
共催後援費	Unterstuetzung	30,000	50,000	20,000
小計	Zwischensumme	5,846,496	5,361,824	-484,672
3行事支出	Kosten der Veranstaltungen			
集会費	Kosten fuer Parties	1,040,000	953,800	-86,200
イベント経費	Kosten der Events	350,000	189,000	-161,000
物品仕入	Einkauf der Gueter	0	0	0
小計	Zwischensumme	1,390,000	1,142,800	-247,200
4工具器具備品支出	Geraetschaften (Moebel usw.)	0	0	0
5基本財産組入支出	G rundanlagen	0	0	0
当期支出合計	Gesamtsumme	10,036,496	9,645,999	-390,497
当期収支差額	D ifferenzbetrag	73,504	461,046	387,542
前期繰越額	uebertragener Differenzbetrag aus 2009	6,355,332	6,355,332	0
次期繰越額	uebertragener D ifferenzbetrag	6,428,836	6,816,378	387,542